



Hunt Institute for Botanical Documentation  
5th Floor, Hunt Library  
Carnegie Mellon University  
4909 Frew Street  
Pittsburgh, PA 15213-3890  
Telephone: 412-268-2434  
Email: [huntinst@andrew.cmu.edu](mailto:huntinst@andrew.cmu.edu)  
Web site: [www.huntbotanical.org](http://www.huntbotanical.org)

The Hunt Institute is committed to making its collections accessible for research. We are pleased to offer this digitized item.

#### *Usage guidelines*

We have provided this low-resolution, digitized version for research purposes. To inquire about publishing any images from this item, please contact the Institute.

#### *Statement on harmful and offensive content*

The Hunt Institute Archives contains hundreds of thousands of pages of historical content, writing and images, created by thousands of individuals connected to the botanical sciences. Due to the wide range of time and social context in which these materials were created, some of the collections contain material that reflect outdated, biased, offensive and possibly violent views, opinions and actions. The Hunt Institute for Botanical Documentation does not endorse the views expressed in these materials, which are inconsistent with our dedication to creating an inclusive, accessible and anti-discriminatory research environment. Archival records are historical documents, and the Hunt Institute keeps such records unaltered to maintain their integrity and to foster accountability for the actions and views of the collections' creators.

Many of the historical collections in the Hunt Institute Archives contain personal correspondence, notes, recollections and opinions, which may contain language, ideas or stereotypes that are offensive or harmful to others. These collections are maintained as records of the individuals involved and do not reflect the views or values of the Hunt Institute for Botanical Documentation or those of Carnegie Mellon University.

#### *About the Institute*

The Hunt Institute for Botanical Documentation, a research division of Carnegie Mellon University, specializes in the history of botany and all aspects of plant science and serves the international scientific community through research and documentation. To this end, the Institute acquires and maintains authoritative collections of books, plant images, manuscripts, portraits and data files, and provides publications and other modes of information service. The Institute meets the reference needs of botanists, biologists, historians, conservationists, librarians, bibliographers and the public at large, especially those concerned with any aspect of the North American flora.

Hunt Institute was dedicated in 1961 as the Rachel McMasters Miller Hunt Botanical Library, an international center for bibliographical research and service in the interests of botany and horticulture, as well as a center for the study of all aspects of the history of the plant sciences. By 1971 the Library's activities had so diversified that the name was changed to Hunt Institute for Botanical Documentation. Growth in collections and research projects led to the establishment of four programmatic departments: Archives, Art, Bibliography and the Library.

The Academy  
of American Franciscan History



by the vote of its Academic Council  
confers  
Corresponding Membership  
upon

Emily Walcott Emmart  
in recognition of her significant contribution to the study of  
American Franciscan History

Given at Washington.  
This twelfth day of December, 1953  
The feast of Our Lady of Guadalupe

Alexander H. J. J.  
Director

Jan. 29 '53.

Mrs. Winthrop H. Battles, Editor,  
The Garden Club of America Bulletin,  
Providence Road, Media, Pa.

My Dear Mrs. Battles,

I must confess I was appalled when I opened Miss Clark's letter and found a galley proof of my letter to her written some two years ago. The letter was a personal one to her and as is all too obvious, it was never intended for publication. The question she had put to me was one which many others, especially among my associates in the field of science, have asked. How was it that a person trained in science should wish to undertake so difficult a task in a field primarily of historical interest? Because of my deep affectionate for and obligation to Miss Clark, I tried to ferret out the answer.

I do not have time to either rid the letter of its colloquialisms nor write you another statement suitable for publication. Also I realize that when a manuscript has reached galley proof stage, any modification is embarrassing and costly. I have made therefore, only such editorial corrections as are imperative. I hope that your readers will accept my apology for the repetitious use of the personal pronoun. Perhaps my letter to Miss Clark may help those who were interested in the task to understand a few of the difficulties which confronted me during the nine years of preparation of the manuscript.

You have my permission to use this letter or such part of it as you wish if you think it of sufficient interest to your readers.

I enclose a copy of a foreword by Miss Clark which is self explanatory.

Very sincerely yours,

( Mrs. Charles Kingsley Trueblood )

Emily Walcott Emhart, 1898-1984

THE BADIANUS MANUSCRIPT

The first project of the Founder's Fund, 1936, was to help with the publication of the Badianus Manuscript ( Codex Barberini, Latin 241 ) , a notable work, of which the original title page ,in translation reads :

"A little Book of Indian Medical Herbs,  
Composed by a certain Indian, Physician of the  
College of Santa Cruz, who has no theoretical learning,  
but is well taught by experience alone.  
In the year of Our Lord Saviour  
1552 . "

We take pleasure in publishing this letter, written to Miss Elisabeth L. Clark of the Amateur Gardeners Club, by Dr. Emily Walcott Emhart (Mrs. Charles Kingsley Trueblood ) the translator-editor of the manuscript.

Dr. Emhart's account of her labors over a period of many years and in the face of difficulties that, to someone less dedicated, educated and talented, would have been insurmountable, will, we are sure, interest all our readers. May it also serve as a birthday greeting to the Amateur Gardeners Club, celebrating its 40 th Anniversary this month, and a testimonial to their imagination and fine judgment in sponsoring the Badianus Manuscript for the First Founder's Fund Award.





The Herb Society of America

is honored to award its  
Certificate of Achievement  
to

Emily Emmart Trueblood

for her scholarly contributions in the field  
of Herbal Knowledge

June 1974

Helen S. Stephens  
Awards Chairman

Elizabeth D. Rollins  
President